

## Udaka Shanti - Malayalam Corrections – Observed till 31st December 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Learners **should remember to correct** the corresponding lines in the books published  
with only and without anuShangam

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.27 Pratyangirasaha Pare No.50 Line No.3	സർവം തേ ഹവധിഷ്ഠി കൃതം ।	സർവം തേ ഹവധിഷ്ഠി കൃതം ।
1.27 Pratyangirasaha Pare No.60 Line No.7	പുഷ്യെ പ്രജനനായ	പുഷ്യെ പ്രജനനായ
1.32 – go suktam Line 1 Para no. 72 a (in expansion)	ന താ നശന്തി ദദാതി	ന താ നശന്തി ന ദദാതി (missing “na” inserted)
1.34 – naa sadaaseeya suktam Line 4 Para no. 80	അധസ്വിദാസി(3) ദുപരിസ്വിദാസി(3)ത് ।	അധഃസ്വിദാസി(3) ദുപരിസ്വിദാസി(3)ത് ।
1.36 & 1.40 6 <sup>th</sup> NakstraM - PushyaM Para No. 89 + Nakshatra upahoma Mantra, para No. 6 - PushyaM	ദിശോ നൃ സർവാ	ദിശോ നൃ സർവാ

1.36 & 1.40 6 <sup>th</sup> NakstraM - PushyaM Para No. 89 + Nakshatra upahoma Mantra, para No. 6, PushyaM	സുവീര്യസ്യ പത യസ്യാമ	സുവീര്യസ്യ പതയസ്യാമ
1.36 & 1.40 25th NakstraM - Poorva ProShtapadaa Para No. 104 + Nakshatra upahoma Mantra, para No. 25 Poorva porshatapadaa	അജ ഏകപാദ ഉദഗാത്	അജ ഏകപാദുദഗാത്
1.36 & 1.40 - No. 37 Vishnu (only in expansion section) Line No. – 3 inside box) Para No. 111  + Nakshatra upahoma Mantra for Vishnu, para No. 37	പ്ര തദിഷ്ട സുവതേ വീര്യായ	പ്ര തദിഷ്ടഃ സുവതേ വീര്യായ (missing visargam inserted)
1.37 – Nakshatra upahoma mantra, Swaha kaaraM for “Rohini” Line No. – 7 Para No. 113	സ്വാഹാ പ്രജാഭ്യ സ്വാഹാ ॥	സ്വാഹാ പ്രജാഭ്യ സ്വാഹാ ॥

1.37 – Nakshatra upahoma mantra, Nakshtra name is also “Nakshtra” Line No. – Last line Para No. 119	നക്ഷത്രായ സ്വാഹോ — ദേവ്യതേ സ്വാഹാ । —	നക്ഷത്രായ സ്വാഹോദേവ്യതേ — സ്വാഹാ । —
1.38 VaruNa sooktam Line No. – 3 Para No. 122	അസ്മിന്നാഭ്യോ മുഷഭോ — —	അസ്മിന്നാഭ്യോ മുഷഭോ — —

\_\_\_\_\_

## Udaka Shanti - Malayalam Corrections – Observed till 30th November 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Learners **should remember to correct** the corresponding lines in the books published  
with only and without anuShangam

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.15 & 1.16 Pancha coda – Para 22 & 22A	വിദ്യുദ്ധേതിര-വസ്സുർജൻ	വിദ്യുദ്ധേതിര-വസ്സുർജൻ
1.21 സർപാഹുതീ സമീചീ നാമാസി para) Para 41 (16)	ദേഷ്ടി തം വാ ജംഭേ	ദേഷ്ടി തം വാം ജംഭേ
1.28- Anna Suktam Para No. 62, towards end	തഥ്സം-പിബന്തോ നമിനന്തി വേധസഃ ।	തഥ്സം-പിബന്തോ നമിനന്തി വേധസഃ ।
1.32 gO sUktam Para 72B	ഉരുഗായമഭയം തസ്യ താ അനു ।	ഉരുഗായമഭയം തസ്യ താ അനു ।
1.34 nAsadAsiya sUktam Para 79	തൃച്ഛേ നാഭപിഹിതം യദാസീത് ।	തൃച്ഛേ നാഭപിഹിതം യദാസീത് ।

=====

## Udaka Shanti - Malayalam Corrections – Observed till 30th September 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Learners **should remember to correct** the corresponding lines in the books published  
**with only and without anuShangam**

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.17 apratiratham Para 23 1 <sup>st</sup> line	<p>ഘനാഘനഃ</p> <p>ക്ഷോഭണ-ശ്ചർഷണീനാം ।</p>	<p>ഘനാഘനഃ</p> <p>ക്ഷോഭണ-ശ്ചർഷണീനാം ।</p>
1.29 vAK sUktam Para 66 1 <sup>st</sup> statement	<p>സാ നോ ജുഷാണോപ</p> <p>യജ്ഞ മാഗാത് ।</p>	<p>സാ നോ ജുഷാണോപ</p> <p>യജ്ഞ മാഗാത് ।</p>
1.32 gO sUktam Para 72 towards end	<p>ഭൂയോ ഭൂയോ രയിമിദസ്യ</p> <p>വർദ്ധയന്</p> <p>(this is also seen in some sources)</p> <p>Kindly go by your Guru's teachings</p>	<p>ഭൂയോ ഭൂയോ രയിമിദസ്യ</p> <p>വർദ്ധയന് (swaritam over da seems more appropriate but no Padapaatam formally)</p>
1.34 nasadAsIya sUktam Para 78	<p>കിമാ വരിവഃ കുഹകസ്യ</p>	<p>കിമാ വരിവഃ കുഹകസ്യ</p>

1.34 nasadAsIya sUktam Para 79	തസ്യാ-ഛാ॑ന്യ ന॒ പരഃ കി॒ഛ॒നാ॒സ ।	തസ്യാ-ഛാ॑ന്യൻ ന॒ പരഃ കി॒ഛ॒നാ॒സ ।
1.35 Bagya sUktam Para 82	പ്രാ॒തസ്തോ॑മ॒ മുത॑ രു॒ദ്രഃ	പ്രാ॒തസ്തോ॑മ॒ മുത॑ രു॒ദ്രഃ
1.36 nakshatra sUktam Srl no 31 CandramA  Same correction in 1.40 nakshatra japa mantra	പ്ര॒ ച॒ന്ദ്രമാ॑സ്തി॒രിതി॑ ദീ॒ർഘ॑മായുഃ ॥	പ്ര॒ ച॒ന്ദ്രമാ॑സ്തി॒രതി॑ ദീ॒ർഘ॑മായുഃ ॥
1.36 nakshatra sUktam Srl no 32 ahOratrau  Same correction in 1.40 nakshatra japa mantra	സു॒ര॒താ॒സോ॑ ദേ॒വവീ॑തി॒ഃ ദധാ॑നാഃ ।	സു॒ര॒താ॒സോ॑ ദേ॒വവീ॑തി॒ഃ ദധാ॑നാഃ ।
Para 121	പ്ര॒ണ॒ ആ॒യുഃ॑ഷി॒ താ॒രി॒ഷ॒ത് ।	പ്ര॒ണ॒ ആ॒യുഃ॑ഷി॒ താ॒രി॒ഷ॒ത് । (it is deergham)

Para 121	യോ വശ്ശിവതമോ രസസ്തസ്യ	യോ വശ്ശിവതമോ രസസ്തസ്യ
----------	--------------------------	--------------------------

=====

### **Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st March 2019**

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.6. ye deva, Anushangam Para No.16A, 3 <sup>rd</sup> sub Para	യേ ദേവാഃ പശ്ചാഥ്സദ	യേ ദേവാഃ പശ്ചാഥ്സദ
1.13 rAshtrabrutam Anushangam Para No 20A	തസ്യ വിദ്യുതോ-ഽഹരസോ	തസ്യ വിദ്യുതോ-ഽഹരസോ
1.13 rAshtrabrutam Anushangam Para No 20A	ഽഹരസ ശ്ലോയന്തീർ നാമ	ഽഹരസ ശ്ലോചയന്തീർ നാമ
1.16 PancacOdA Anushangam Para 22A	ഹേതിഃ പൗരുഷേയോ	ഹേതിഃ പൗരുഷേയോ

1.16 PancacOdA Anushangam Para 22A	ച പൂർവചിത്തി- ചാഹ്വരസൗ വിദ്യുദ്ധേതിർ	ച പൂർവചിത്തി-ശ്വാഹ്വരസൗ വിദ്യുദ്ധേതിർ
1.24 GandhavAhuti Para 42A (17A)	നിലിംപാ നാമസ്ഥ തേഷാം	നിലിംപാ നാമസ്ഥ തേഷാം
1.27 Pratyangirasam Para 49	ഇന്ദ്രേഷിതാ ആജ്യമസ്യ മഹന്തു	ഇന്ദ്രേഷിതാ ആജ്യമസ്യ മഹന്തു
1.27 Pratyangirasam Para 51	പ്രാണോ രക്ഷതി	പ്രാണോ രക്ഷതി
1.27 Pratyangirasam Para 53	പ്രതീചൈ ദിശഃ	പ്രതീചൈ ദിശഃ
1.27 Pratyangirasam Para 54	അശ്വസ്യ ക്രന്ദേ പുരുഷസ്യ	അശ്വസ്യ ക്രന്ദേ പുരുഷസ്യ
1.27 Pratyangirasam Para 55	രാധസി വിരാധസി	രാധസി വിരാധസി

=====



## Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st October 2018

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.19 Para 30	മഹ്യം നമന്താം പ്രദിശ- ശ്ചതസ്ര	മഹ്യം നമന്താം പ്രദിശ- ശ്ചതസ്ര
1.20 Para 35	മിഥു-ശ്ചരന്ത-മുപയാതി ദൃഷയന്	മിഥു-ശ്ചരന്ത-മുപയാതി ദൃഷയന്
1.20 Para 37	യയോർവാം ദേവൗ ദേവേഷ-നിശിത	യയോർവാം ദേവൗ ദേവേഷ- നിശിത (vAm not deleted during correction)

=====

## Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st July 2018

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.20 Para 37	യയോർവാംദേവൗ ദേവേഷ്വ	യയോർവാം ദേവൗ ദേവേഷ്വ
Section 1.23 Para 42	ഇഷ്വോ ഗഹ്വരോ, വസ്ഥാവാനോ	ഇഷ്വോ ഗഹ്വരോ, ഽവസ്ഥാവാനോ
1.34 Para 80	തിരശ്ചീനോ വിതതോ രശ്മി-രേഷാം	തിരശ്ചീനോ വിതതോ രശ്മി-രേഷാം
Section 1.35 Para 82	പ്രാതർജിതം ഭഗമുഗ്രച്ഛ്	പ്രാതർജിതം ഭഗമുഗ്രച്ഛ്
Section 1.36 Para 5/88	പുനർനോ ദേവ്യദിതി- സ്സുണോതു	പുനർനോ ദേവ്യദിതിഃ സ്സുണോതു (ie Visargam missed out)






Section 1.36 Para 8/90	യേമുല്ലോകം പിതരഃ ക്ഷി യന്തി	യേമുല്ലോകം പിതരഃ ക്ഷി യന്തി
<b>Section</b> 1.36 Item Heading 40 first line	ഹവ്യവാഹഃ സിന്ധു	ഹവ്യവാഹഃ സിന്ധു
Section 1.37 Para 129	സോമസ്യാസ്യാ വരുണ-സ്മീച്യാ	സോമ-സ്യാസ്യാ വരുണ-സ്മീച്യാ
Section 1.40 Para 5 Punarvasu	Inadvertent deletion of a line	Add അദിത്യെ സ്വാഹാ പുനർവസുഭ്യാം ।

=====

## Udaka Shanti Malayalam Corrections – Observed till 31st May 2016

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.1 Line 1 and Line 3	ഓം ഭൂഃ തമ്സവിതുർ വരേണ്യം ।	ഓം ഭൂഃ തമ്സവിതുർ വരേണ്യം । (no lower swaram at end of Ruk)
1.1 third statement from the end	ഓഴ് സുവഃ തമ്സവിതുർ വരേണ്യം । ഭർഗോ ദേവസ്യ ധീമഹി ।	ഓഴ് സുവഃ തമ്സവിതുർ വരേണ്യം ഭർഗോ ദേവസ്യ ധീമഹി । (no separator)
1.3 para 4 last line	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സ്സന്തേ	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സന്തേ (₹ not required)
1.3 Para 7	പാഹ്യസ്താൻ ദൃഹോ നിദോ	പാഹ്യസ്താൻ ദ്രുഹോ നിദോ
1.8 Para 17A(6A) mantras 1 and 3	ഃഃയുഃഃഃയുഷന്തം കരോമി ।	ഃഃയുഃഃഃയുഷന്തം കരോമി । । (no lower swaram at end/ruk)

1.11 Heading	(ആദ്യം)	(ആപ്തം)
1.12 Para20(9) towards the end of para 1 and same words in 1.13	സംവത്സരീണാ  സ്വസ്തിം	സംവത്സരീണാ  സ്വസ്തിം
1.16 first three – end of statements	തം ഹോ ജംഭേ ദധാമി    	തം ഹോ ജംഭേ ദധാമി     (no lower swaram at the end) 
1.16 fourth ruk	ഹേതിർ വാതഃ പ്രഹേതി  സ്തേഭ്യോ	ഹേതിർ വാതഃ പ്രഹേതി  സ്തേഭ്യോ
1.20 last line within box	ദിവാ സാരിഷഃ പാതു  നക്തം ।	ദിവാ സരിഷഃ പാതു  നക്തം ।
1.31 Brahma Suktam Para 70	ബ്രഹ്മ ദേവാനജനയത്  ബ്രഹ്മണഃ ക്ഷത്രം നിർമിതം । 	ബ്രഹ്മ ദേവാനജനയത്  ബ്രഹ്മണഃ ക്ഷത്രം നിർമിതം ।  (no lower swaram at end of ruk)

1.35 Para 84 first line	തന്ത്യാ ഭഗ സർവ ഇജ്ജാ ഹവീമി ।	തന്ത്യാ ഭഗ സർവ ഇജ്ജാ ഹവീമി ।
1.36 Nakshatra Suktam para 102 last line (star 23) & also 23 under Nakshatra Japa mantra	സംവംസരീൺ-മമൃതഃ സ്വസ്തി ।	സംവംസരീൺ-മമൃതഃ സ്വസ്തി ।
Star 25 para 25/104	പ്രോഷ്ഠപദാസോ അനു യന്തി സർവേ	പ്രോഷ്ഠപദാസോ അനുയന്തി സർവേ
36 Aditi	അദിതിർന ഉരുഷ്യതു । മഹീമുഷു മാതരം ॥	അദിതിർന ഉരുഷ്യതു മഹീമുഷു മാതരം ॥ (no separator)
1.38 Varuna Suktam line 4	ആസ്മീദദ് വിശ്വാ ഭുവനാനി	ആസ്മീദദ് വിശ്വാ ഭുവനാനി
1.39 Para 127 last line	ക്ഷീരം സർപിർ മധുദകം	ക്ഷീരം സർപിർ മധുദകം

---

1.39 Pavamana Suktam Para 129 second last line	<div> <div>ய</div> <div>மோ</div> <div>ரஜா</div> <div>ப</div> <div>மு</div> <div>னா</div> <div>தி:</div> </div>	<div> <div>ய</div> <div>மோ</div> <div>ராஜா</div> <div>ப</div> <div>மு</div> <div>னா</div> <div>தி:</div> </div>
--	--	---

=====